

32007R1569

L 340/66

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

22.12.2007.

**UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1569/2007****od 21. prosinca 2007.****o uspostavi mehanizma za utvrđivanje istovjetnosti računovodstvenih standarda koje primjenjuju izdavatelji vrijednosnih papira iz trećih zemalja u skladu s direktivama 2003/71/EZ i 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu 2003/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenoga 2003. o prospektu koji je potrebno objaviti prilikom javne ponude vrijednosnih papira ili prilikom uvrštenja u trgovanje te o izmjeni Direktive 2001/34/EZ<sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 7. stavak 1.,

uzimajući u obzir Direktivu 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s podacima o izdavateljima čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu i o izmjeni Direktive 2001/34/EZ<sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 23. stavak 4. točku i.,

budući da:

- (1) Članak 23. stavak 4. Direktive 2004/109/EZ zahtijeva da Komisija uspostavi mehanizam za utvrđivanje istovjetnosti informacija koje su potrebne u skladu s ovom Direktivom, uključujući financijska izvještaje i odgovarajuće zahtjeve na temelju zakona i drugih propisa trećih zemalja. Ovaj članak također zahtijeva da Komisija donese odluke vezane uz istovjetnost računovodstvenih standarda koje koriste izdavatelji iz trećih zemalja i omogućuju Komisiji da dozvoli korištenje računovodstvenih standarda treće zemlje tijekom odgovarajućeg prijelaznog razdoblja. S obzirom na blisku međusobnu povezanost informacija koje su potrebne u skladu s Direktivom 2004/109/EZ s informacijama koje su potrebne u skladu s Direktivom 2003/71/EZ, primjereno je da se za određivanje istovjetnosti u okviru obje Direktive primjenjuju isti kriteriji.
- (2) S obzirom na ciljeve Direktive 2003/71/EZ da se ulagateljima osigura izvršavanje na informacijama temeljene procjene imovine i obveza, financijskog položaja, dobiti i gubitaka te izgleda izdavatelja i ciljeve Direktive 2004/109/EZ da se ulagateljima omogući izvršavanje

na informacijama temeljene procjene financijskog položaja izdavatelja, čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu, primjereno je da se istovjetnost utvrdi pozivanjem na sposobnost ulagatelja da izvrše sličnu procjenu financijskog položaja i izgleda, bez obzira na to da li su financijska izvještaji sastavljeni u skladu s računovodstvenim standardima treće zemlje ili Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja (dalje u tekstu „MSFI“).

- (3) Kako bi se osiguralo da je utvrđivanje istovjetnosti računovodstvenih standarda treće zemlje provedeno u svim slučajevima koji su bitni za tržišta Zajednice, Komisija bi trebala procijeniti istovjetnost računovodstvenih standarda treće zemlje na zahtjev države članice ili tijela treće zemlje odgovornog za računovodstvene standarde ili nadzor tržišta ili na vlastitu inicijativu. Komisija će u vezi procjene istovjetnosti računovodstvenih standarda najprije tražiti mišljenje Odbora europskih regulatora tržišta vrijednosnih papira (CESR). Pored toga, Komisija će aktivno pratiti postojeći napredak u radu nadležnih tijela iz trećih zemalja kako bi se uklonio bilo koji zahtjev koji se odnosi na izdavatelje iz Zajednice koji pristupaju financijskim tržištima treće zemlje da usklade financijska izvještaje pripremljene na temelju MSFI-ja donesenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. srpnja 2002. o primjeni Međunarodnih računovodstvenih standarda<sup>(3)</sup>. Odluka Komisije trebat će omogućiti da izdavatelji iz Zajednice u predmetnoj trećoj zemlji mogu koristiti MSFI-je u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002.
- (4) Predsjednik Europskog vijeća, predsjednik Komisije i predsjednik Sjedinjenih Američkih Država dogovorili su u travnju 2007. godine promicanje i osiguravanje uvjeta da do 2009. ili ranije Općeprihvaćena računovodstvena načela SAD-a (GAAP) i MSFI budu priznati u obje nadležnosti bez potrebe za usklađivanjem. Komisija i Američka komisija za vrijednosne papire i burzu (SEC) nastavile su dijalog prema prihvaćanju MSFI-ja donesenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002 u Sjedinjenim Američkim Državama, što bi rasteretilo izdavatelje koji

<sup>(1)</sup> SL L 345, 31.12.2003., str. 64.<sup>(2)</sup> SL L 390, 31.12.2004., str. 38.<sup>(3)</sup> SL L 243, 11.9.2002., str. 1.

koriste MSFI-je od skupih zahtjeva za usklađivanjem. Trebalo bi do kraja 2008. godine poduzeti mjere kako bi se postigli slični dogovori s drugim zemljama na čijim burzama kotiraju vrijednosni papiri društava iz EU-a. Japanski Odbor za računovodstvene standarde (ASBJ) zajedno s Odborom za Međunarodne računovodstvene standarde (IASB) nastavlja s provedbom zajedničkog programa rada prema približavanju japanskog GAAP-a MSFI-jima. Odbor za računovodstvene standarde Kanade (AcSB) objavio je Provedbeni plan za uvrštenje MSFI-ja u kanadski GAAP od 1. siječnja 2011.

- (5) Kako bi se promicali ciljevi Uredbe (EZ) br. 1606/2002 i potaknulo korištenje MSFI-ja na globalnim financijskim tržištima te kako bi se smanjili poremećaji na tržištima u Zajednici, primjereno je uzeti u obzir svaki konvergencijski program s MSFI-jima ili obvezu nadležnog tijela treće zemlje za donošenje MSFI-ja. Stoga je potrebno dalje odrediti pod kojim se uvjetima može smatrati da konvergencijski programi pružaju dovoljnu osnovu kako bi se izdavateljima iz treće zemlje omogućilo primjenjivanje svojih nacionalnih računovodstvenih standarda tijekom prijelaznog razdoblja. Komisija će najprije zatražiti mišljenje Odbora europskih regulatora tržišta vrijednosnih papira (CESR) o konvergencijskom programu ili ostvarenom napretku u donošenju MSFI-ja, ovisno o slučaju.
- (6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Europskog odbora za vrijednosne papire,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

##### **Predmet**

Ova Uredba propisuje uvjete na temelju kojih se Općeprihvaćena računovodstvena načela treće zemlje mogu smatrati istovjetnima Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja (dalje u tekstu „MSFI“), i uvodi mehanizam za utvrđivanje takve istovjetnosti.

#### Članak 2.

##### **Istovjetnost**

Općeprihvaćena računovodstvena načela treće zemlje mogu se smatrati istovjetnima MSFI-jima donesenim u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002 ako financijski izvještaji sastavljeni u skladu s općeprihvaćenim računovodstvenim načelima dotične treće zemlje omogućuju ulagateljima izvršavanje slične procjene imovine i obveza, financijskog položaja, dobiti i gubitaka te izgleda izdavatelja kao financijski izvještaji sastavljeni u skladu s MSFI-jima, tako da će ulagatelji vjerojatno donijeti iste odluke o akviziciji, zadržavanju ili prodaji vrijednosnih papira izdavatelja.

#### Članak 3.

##### **Mehanizam za utvrđivanje istovjetnosti**

Odluke o utvrđivanju istovjetnosti općeprihvaćenih računovodstvenih načela treće zemlje mogu se donijeti na inicijativu Komisije, na temelju zahtjeva nadležnog tijela države članice ili na

temelju zahtjeva tijela odgovornog za računovodstvene standarde ili nadzor tržišta treće zemlje.

U slučaju kada Komisija bilo na temelju zahtjeva ili na vlastitu inicijativu odluči da će utvrditi istovjetnost, ona će tu odluku javno objaviti.

#### Članak 4.

##### **Uvjeti za prihvaćanje računovodstvenih standarda treće zemlje tijekom ograničenog razdoblja**

1. Izdavateljima iz trećih zemalja može biti dozvoljeno da koriste financijske izvještaje sastavljene u skladu s računovodstvenim standardima treće zemlje kako bi ispunili obveze u skladu s Direktivom 2004/109/EZ te odstupajući od članka 35. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 809/2004, kako bi dostavili povijesne financijske informacije na temelju te Uredbe za razdoblje koje započinje bilo kada nakon 31. prosinca 2008. i istječe najkasnije 31. prosinca 2011. u sljedećim slučajevima:

1. tijelo treće zemlje koje je odgovorno za predmetne nacionalne računovodstvene standarde javno se obvezalo da će prije 30. lipnja 2008. uskladiti ove standarde s Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja prije 31. prosinca 2011. i ispunjena su oba sljedeća uvjeta:

(a) tijelo treće zemlje, odgovorno za predmetne nacionalne računovodstvene standarde utvrdilo je prije 31. prosinca 2008. konvergencijski program koji je opsežan i koji se može dovršiti prije 31. prosinca 2011.;

(b) konvergencijski program se učinkovito provodi bez odgode, a sredstva potrebna za njegovo dovršenje su dodijeljena;

2. tijelo treće zemlje odgovorno za predmetne nacionalne računovodstvene standarde javno se obvezalo prije 30. lipnja 2008. da će donijeti Međunarodne standarde financijskog izvještavanja prije 31. prosinca 2011. i poduzete su učinkovite mjere u trećoj zemlji kako bi se osigurao pravovremen i potpun prijelaz na Međunarodne standarde financijskog izvještavanja do toga datuma ili je s EU-om prije 31. prosinca 2008. postignut dogovor o uzajamnom priznavanju.

2. Svaka odluka iz stavka 1. za omogućavanje daljnjeg prihvaćanja financijskih izvještaja sastavljenih u skladu s računovodstvenim standardima treće zemlje, donosi se u skladu s postupkom iz članka 24. Direktive 2003/71/EZ i članka 27. stavka 2. Direktive 2004/109/EZ.

3. Ako Komisija dozvoljava daljnje prihvaćanje financijskih izvještaja sastavljenih u skladu s računovodstvenim standardima treće zemlje, u skladu sa stavkom 1., ona redovito preispituje da li su uvjeti navedeni u točki (a) ili (b) (ovisno o slučaju) i dalje ispunjeni te sukladno tome izvješćuje Europski odbor za vrijednosne papire i Europski parlament.

4. Ako uvjeti iz točke (a) ili (b) stavka 1. više nisu ispunjeni, Komisija donosi odluku u skladu s postupkom iz članka 24. Direktive 2003/71/EZ i članka 27. stavka 2. Direktive

2004/109/EZ o izmjeni svoje odluke iz stavka 1. vezano uz ove računovodstvene standarde.

5. Prilikom postupanja u skladu s ovim člankom, Komisija najprije traži mišljenje CESR-a o konvergencijskom programu ili napretku u donošenju MSFI-ja, ovisno o slučaju.

*Članak 5.*

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. prosinca 2007.

*Za Komisiju*  
Charlie McCREEVY  
*Član Komisije*

---